

دخلناها عليه برسوم اخذها وهرب اليه الكفار كلهم وكانت  
 عساكر السلطان متفرقة في القرى فانقطعوا عنا وحصرنا الكفار  
 وضيقوا علينا ولما اشتد الحال خرجت عنها وتركتها محصورة  
 وعدت الى قالكوط وعزمت على السفر الى ذيبنة المهمل وكنت  
 اسمع باخبارها فبعد عشرة ايام من ركوبنا البحر بقالكوط  
 وصلنا جزائر ذيبنة المهمل وذيبنة على لفظ مونت الذيب والمهمل  
 بفتح الميم والهاء وهذه الجزائر احدي عجائب الدنيا وهي نحو  
 الف جزيرة ويكون منها مائة فما دونها مجتمعات مستديرة  
 كالحلقة لها مدخل كالباب لا تدخل المراكب الا منه واذا  
 وصل المركب الى احداها فلا بد له من دليل من اهلها

nous en avons fait la conquête, s'avança pour la reprendre, et tous les infidèles s'enfuirent près de lui. Les troupes du sultan étaient dispersées dans les villages, et elles nous abandonnèrent; les idolâtres nous assiégèrent et nous serrèrent de près. Quand la situation devint pénible, je sortis de la ville, que je laissai assiégée, et m'en retournai à Calicut. Je résolus de me rendre à Dhîbat Almahal (les Maldives), dont j'entendais beaucoup parler. Dix jours après que nous nous fûmes embarqués à Calicut, nous arrivâmes aux îles de Dhîbat Almahal. Dhîbat se prononce comme le féminin de *Dhîb* (loup, en arabe; c'est l'altération du sanscrit *douîpa* « île »). Ces îles sont au nombre des merveilles du monde; on en compte environ deux mille. Il y a cent de ces îles et au-dessous qui se trouvent rassemblées circulairement en forme d'anneau; leur groupe a une entrée semblable à une porte, et les vaisseaux n'y pénètrent que par là. Quand un navire est arrivé près d'une d'elles, il lui faut absolument un guide pris parmi les habitants, afin qu'il puisse se rendre,